



Bozen, 08.04.2024

Bearbeitet von:

Konrad Mair

Tel. 0471 415146

Konrad.Mair@provinz.bz.it

**Verbot, während der Obstblüte  
bienenschädliche Pflanzenschutzmittel  
auszubringen**

**Divieto di impiegare prodotti fitosanitari  
dannosi alle api durante la fioritura dei  
fruttiferi**

Mit dem Ersuchen um größtmögliche Verbreitung erhalten Sie beiliegendes Rundschreiben betreffend Bestimmungen zum Schutz der Bienen während der Obstblüte.

Chiedendo di darne massima divulgazione si invia in allegato la circolare concernente le disposizioni riferite alla protezione delle api durante la fioritura dei fruttiferi.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

der Verantwortliche des  
Pflanzenschutzdienstes

Il responsabile del  
Servizio fitosanitario

f.to Stefano Endrizzi



Der Verantwortliche des Pflanzenschutzdienstes des Landes Südtirol hat mit Dekret Nr. 5335/2024 verfügt, dass alle Pflanzenschutzmittel, die einen der nachstehend angeführten Wirkstoffe enthalten, während der Obstblüte nicht ausgebracht werden dürfen.

Il responsabile del Servizio fitosanitario della Provincia autonoma di Bolzano ha stabilito con decreto n. 5335/2024 che i prodotti fitosanitari, contenenti le sostanze attive sotto elencate, non possono essere impiegati durante la fioritura dei fruttiferi

Liste der wichtigsten Wirkstoffe, die im Sinne von Artikel 3 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 15.04.2016, Nr. 8, während der Obstblüte nicht eingesetzt werden dürfen.		Elenco delle principali sostanze attive che non possono essere impiegate durante la fioritura dei fruttiferi ai sensi dell'articolo 3 comma 2 della legge provinciale del 15.04.2016, n. 8.	
Wirkstoff	Wirkstoff	sostanza attiva	sostanza attiva
Abamectin	Lambda-Cyhalothrin	Abamectina	Lambda-cialotrina
Chlorantraniliprol	Milbemectin	Clorantraniliprole	Milbemectin
Deltamethrin	Pyridaben	Deltametrina	Pyridaben
Emamectin	Spinetoram	Emamectina	Spinetoram
Ethofenprox	Spinosad	Etofenprox	Spinosad
Fonicamid	Spirotetramat	Fonicamid	Spirotetramat
Flupyradifuron	Sulfoxaflor	Flupyradifuron	Sulfoxaflor

Das Verbot tritt für alle Sorten von Obstgehölzen in den Lagen über 750 m Meereshöhe, außer dem Vinschgau, am **Freitag, den 12. April 2024 (00.00 Uhr)** in Kraft.

Il divieto entra in vigore per tutte le varietà di fruttiferi nelle zone situate oltre 750 m s.l.m., ad eccezione della Val Venosta, a partire da **venerdì 12 aprile 2024 (ore 00.00)**.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Verbot für alle Sorten von Obstgehölzen in den Lagen über 800 m Meereshöhe ausschließlich im Vinschgau (ab der Töll), am Dienstag, den 9. April 2024 (00.00 Uhr) in Kraft tritt.

Si fa presente che il divieto entra in vigore per tutte le varietà di fruttiferi nelle zone situate oltre 800 m s.l.m. esclusivamente per la Val Venosta (a partire da Tel) a partire da martedì 9 aprile 2024 (ore 00.00).

Das Verbot bleibt bis auf Widerruf aufrecht.

Il divieto rimarrà in vigore fino a revoca.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Vorschriften und Hinweise auf den Etiketten der Pflanzenschutzmittel immer eingehalten werden müssen.

Si fa presente che le prescrizioni e indicazioni riportate in etichetta dei prodotti fitosanitari devono comunque sempre essere rispettate.

Es ist verboten, blühende Pflanzen mit bienenschädlichen Pflanzenschutzmitteln zu behandeln.

È altresì vietato trattare piante in fioritura con prodotti fitosanitari dannosi alle api.

Im oben genannten Zeitraum müssen etwaige Behandlungen mit nicht bienengefährlichen Insektiziden außerhalb des Bienenfluges erfolgen.

Nel periodo sopra indicato eventuali trattamenti con insetticidi non dannosi alle api devono essere eseguiti al di fuori del volo delle api.

Zudem wird bekannt gegeben, dass als vorbeugende Maßnahme gegen die Verbreitung des Feuerbrandes durch die Bienen, das Verbringen von Bienenvölkern von einer Kernobstanlage in eine andere Kernobstanlage jeweils vom 1. April bis zum 15. Juni eines jeden Jahres verboten ist, es sei denn, die Bienenvölker sind vorher mindestens 48 Stunden in einem geschlossenen Dunkelraum oder wenigstens 72 Stunden auf einer Meereshöhe von mindestens 1.400 m gehalten worden.

Inoltre si rende noto che come misura preventiva contro la diffusione del Colpo di fuoco batterico tramite le api, è vietato spostare alveari di api da un impianto di pomacee in un altro dal 1° aprile al 15 giugno di ogni anno, a meno che essi, prima dello spostamento, non siano stati tenuti in un locale oscurato e chiuso per almeno 48 ore oppure in un luogo situato a quote superiori a 1.400 m s.l.m. per almeno 72 ore.